



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

5 Μαρτίου 2015

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ  
ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ «ΚΥΠΡΙΑ 2015»**

Το Διεθνές Φεστιβάλ «Κύπρια 2015», θα πραγματοποιηθεί κατά τον μήνα Σεπτέμβριο και τις πρώτες μέρες του Οκτώβρη 2015. Στόχος του Φεστιβάλ είναι η παρουσίαση εκδηλώσεων υψηλής ποιότητας στους τομείς των **παραστατικών/σκηνικών τεχνών (μουσική, χορός, θέατρο, όπερα, ή συνδυασμός αυτών). Προτάσεις με ένα συντελεστή (performer) δεν θα εξετάζονται.** Όλοι όσοι ενδιαφέρονται να υποβάλουν αιτήσεις συμμετοχής (πολιτιστικοί φορείς, καλλιτεχνικά γραφεία, εταιρείες, ιδρύματα, παραγωγοί, καλλιτέχνες κλπ.) θα πρέπει να έχουν υπόψη τους τα πιο κάτω:

1. Οι προτάσεις που θα υποβληθούν σε 4 (τέσσερα) αντίγραφα θα πρέπει να είναι σαφείς και συγκεκριμένες, χωρίς υποθετικά σημεία είτε αδιευκρίνιστα στοιχεία, τόσο όσον αφορά το καλλιτεχνικό όσο και το οικονομικό μέρος και να συνάδουν με το σκεπτικό (βλ. Έντυπο «Κριτήρια Επιλογής Προτάσεων για το Διεθνές Φεστιβάλ ΚΥΠΡΙΑ 2015» Μέρος Α).
2. Πρέπει απαραίτητα να γίνεται σύντομη αναφορά στο προφίλ του παραγωγού (καλλιτεχνικού γραφείου, εταιρείας, ιδρύματος ή φυσικού προσώπου) που υποβάλλει την αίτηση.
3. Στην κάθε αίτηση θα πρέπει να δοθούν πλήρη στοιχεία αναφορικά με το περιεχόμενο της καλλιτεχνικής πρότασης, τους καλλιτέχνες που συμμετέχουν, τους άλλους συντελεστές, τη διάρκεια, καθώς και τις ημερομηνίες που είναι δυνατό να παρουσιαστεί η πρόταση σε περίπτωση που τελικά επιλεγεί.
4. Πρέπει να παρατίθενται αποδεικτικά στοιχεία ότι ο αιτητής έχει τη νόμιμη εκπροσώπηση, ή έχει αναλάβει δέσμευση ή συνάψει συμφωνία με το/τα συγκρότημα/συγκροτήματα ή το/τα σχήμα/σχήματα που προτείνει και ότι έχει εξασφαλίσει τα πνευματικά δικαιώματα για δημόσια παρουσίαση του έργου.
5. Η πρόταση πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από τον αναλυτικό προϋπολογισμό υλοποίησής της, στον οποίο να περιλαμβάνονται τα πιο κάτω στοιχεία, με βάση τον αριθμό παραστάσεων που θα δοθούν (ανώτατος αριθμός παραστάσεων:3-4)
  - I. Αριθμός καλλιτεχνών και συντελεστών – συνολικός αριθμός ατόμων του συγκροτήματος.
  - II. Επιλέξιμες δαπάνες
    - (α) Αμοιβή καλλιτεχνών (αναλυτικά για κάθε καλλιτέχνη).

- (β) Αμοιβή τεχνικών και άλλων συντελεστών (**αναλυτικά για κάθε τεχνικό**).
- (γ) Αμοιβή εταιρείας / ιδρύματος / φυσικού προσώπου για την οργάνωση της εκδήλωσης.
- (δ) Τεχνική εξυπηρέτηση (σκηνικές απαιτήσεις που δεν συμπεριλαμβάνονται στις διευκολύνσεις που προσφέρει η ενοικίαση του θεάτρου).
- (ε) Αεροπορικά εισιτήρια (αριθμός, διαδρομή, προορισμός).
- (στ) Διαμονή.
- (ζ) Διακίνηση εντός Κύπρου.

Οι μέγιστες τιμές για τα σημεία (ε), (στ) και (ζ) πιο πάνω, οι οποίες θα γίνονται αποδεκτές για εξέταση είναι οι πιο κάτω:

Αεροπορικά εισιτήρια (αριθμός εισιτηρίων / διαδρομές)

Τιμή αεροπορικού εισιτηρίου από Αθήνα, συμπεριλαμβανομένων των φόρων: μέχρι €260,00.

Τιμή αεροπορικού εισιτηρίου από ευρωπαϊκές χώρες, συμπεριλαμβανομένων των φόρων: μέχρι €500,00.

Διαμονή

€80,00 το άτομο σε μονόκλινο και €50,00 το άτομο σε δίκλινο (διανυκτέρευση + πρόγευμα). Να δοθεί ο αριθμός διανυκτερεύσεων, αριθμός ατόμων, αριθμός μονόκλινων και δίκλινων.

Διακίνηση

Για διακίνηση από και προς Λάρνακα με λεωφορείο 50 θέσεων: μέγιστη τιμή €220,00.

Για διακίνηση από και προς Λεμεσό με λεωφορείο 50 θέσεων: μέγιστη τιμή €250,00.

Για διακίνηση από και προς Πάφο με λεωφορείο 50 θέσεων: μέγιστη τιμή €320,00.

Για τις πιο πάνω διαδρομές με λεωφορείο 25 θέσεων ή μικρότερο, το ποσό να υπολογισθεί με 20% μείωση.

- III. Την ευθύνη αναφορικά με οποιοσδήποτε υποχρεώσεις απορρέουν σε σχέση με πνευματικά δικαιώματα έχει ο αιτητής/οργανωτής.

**Δεν θα πρέπει να περιληφθούν στον προϋπολογισμό τα ενοίκια θεάτρων, τα εκτυπωτικά και η διαφήμιση, η δαπάνη των οποίων θα αναληφθεί από τις Πολιτιστικές Υπηρεσίες, με εξαίρεση το επί μέρους πρόγραμμα της παράστασης.**

**Για κάθε εκδήλωση/πρόγραμμα πρέπει να υποβάλλεται χωριστή πρόταση στα επίσημα έντυπα υποβολής προτάσεων για το Διεθνές Φεστιβάλ "Κύπρια 2015".**

6. Την ευθύνη της εκτύπωσης των εισιτηρίων έχει ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής και οι συνεργάτες του, που έχει αναλάβει τη διοργάνωση του Φεστιβάλ, σε συνεννόηση με τον παραγωγό κάθε εκδήλωσης. Τα έσοδα των εισιτηρίων θα καρπωθεί ο ίδιος ο παραγωγός της εκδήλωσης. Για το λόγο αυτό θα μπορεί, αν το επιθυμεί, να κάνει και ο ίδιος τη δική του διαφήμιση ή να βρει χορηγούς επικοινωνίας, τα έσοδα, όμως, γι' αυτή τη διαφήμιση δεν θα γίνονται δεκτά ως μέρος του προϋπολογισμού που θα υποβάλει, δεδομένου ότι θα γίνει συνολική διαφήμιση του φεστιβάλ αλλά και των επιμέρους εκδηλώσεων από τις Πολιτιστικές Υπηρεσίες. Νοείται ότι για οποιαδήποτε διαφημιστική/ενημερωτική καταχώρηση πραγματοποιηθεί, θα πρέπει να ενημερωθούν εκ των προτέρων οι Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού και ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής, οι οποίοι πρέπει να έχουν και τον τελευταίο λόγο.
7. Για κάθε εκδήλωση που θα επιλεγεί θα γίνει αξιολόγηση του προϋπολογισμού, με βάση τις επιλέξιμες δαπάνες, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 5 πιο πάνω, και ο παραγωγός που θα την παρουσιάσει θα επιχορηγηθεί με ποσοστό **70%** του

προϋπολογισμού δαπανών, με οροφή τις 40.000,00 ευρώ. Το υπόλοιπο θα πρέπει να προέλθει από τις εισπράξεις ή από άλλους χορηγούς, που θα εξασφαλίσει ο ίδιος. Διευκρινίζεται ότι η διαχείριση και διανομή του κονδυλίου του Φεστιβάλ θα διέπεται από την αρχή της ανταγωνιστικότητας και τον κανόνα της διαθεσιμότητας των οικονομικών πόρων.

8. Η ανώτατη τιμή εισιτηρίου για εκδηλώσεις που θα περιληφθούν στο Διεθνές Φεστιβάλ «Κύπρια 2015» δεν θα πρέπει να ξεπερνά τα **€10,00**. Υποχρεωτικά θα πρέπει να υπάρχουν δύο τιμές, κανονικό εισιτήριο και μειωμένο εισιτήριο μέχρι **€5,00** για συνταξιούχους/ μαθητές/στρατιώτες/ανέργους και κατόχους φοιτητικής κάρτας και κάρτας νέων. Άτομα με αναπηρίες δικαιούνται δωρεάν εισόδου, με την προσκόμιση των σχετικών πιστοποιητικών/αποδεικτικών.
9. Για την εξέταση των προτάσεων, την αξιολόγηση και τον καταρισμό του προγράμματος του Φεστιβάλ, ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής θα κωδικοποιήσει όλες τις προτάσεις που θα υποβληθούν στις Πολιτιστικές Υπηρεσίες από διάφορους φορείς και θα επιλέξει εκείνες που κατά την κρίση του θα μπορούν να περιληφθούν στο Φεστιβάλ με βάση τη βαθμολογία που θα συγκεντρώσει κάθε πρόταση (βλέπε παράγραφο 11) και τις άλλες παραμέτρους που διέπουν τη λειτουργία του Φεστιβάλ ώστε να ετοιμαστεί το πρόγραμμα το οποίο θα υποβάλει αρμοδίως για ενημέρωση της Καθοδηγητικής Επιτροπής και έγκριση από τον Υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού.
10. Κατά το στάδιο της εξέτασης και αξιολόγησης των προτάσεων ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής περιλαμβάνει στον κατάλογο επιλογής τις προτάσεις εκείνες που κατά την κρίση του παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον, πληρούν τα κριτήρια που υποβάλλει το σκεπτικό και έχουν συγκεντρώσει τη μεγαλύτερη βαθμολογία ανά κατηγορία (Θέατρο / Χορός-Μπαλέτο / Μουσική / Μικτές Παραστάσεις). Για όλες τις προτάσεις συντάσσεται σημείωμα με τη βαθμολογία και τεκμηρίωση για τη θετική ή αρνητική απόφαση του Καλλιτεχνικού Διευθυντή. Στον τελικό κατάλογο που υποβάλλεται προς ενημέρωση και έγκριση ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής περιλαμβάνει τις προτάσεις που θεωρεί ότι είναι οι πλέον κατάλληλες για να ενταχθούν στο Φεστιβάλ. Οι αποφάσεις του Καλλιτεχνικού Διευθυντή για τις προτάσεις αυτές συνοδεύονται από το σχετικό σκεπτικό και τη βαθμολογία τα οποία κοινοποιούνται στους ενδιαφερόμενους μετά την τελική απόφαση.  
**Η τελική απόφαση είναι οριστική και αμετάκλητη.**

#### 11. Κριτήρια για επιλογή και βαθμολογία προτάσεων

1. Ποιοτικά (δημιουργικά/καλλιτεχνικά) χαρακτηριστικά και σκεπτικό δραστηριότητας (καλλιτεχνικό επίπεδο του σχήματος, συμμετοχές σημαντικών συντελεστών και καλλιτεχνών διεθνούς εμβέλειας). **(Σ.Β. 40%)**
2. Συνάρτηση της πρότασης με τους ειδικούς στόχους του Φεστιβάλ, ελκυστικότητα της πρότασης ως προς το ενδιαφέρον του κοινού και συμβολή στην ανάπτυξη του θεσμού του Φεστιβάλ **(Σ.Β.: 15%)**.
3. Προφίλ αιτητή. (Επάρκεια μέσων, γνώσης, αξιοπιστίας και πείρας για υλοποίηση της πρότασης) **(Σ.Β.: 15%)**.
4. Ακρίβεια και ρεαλιστικότητα τιμών και αξιολόγηση προϋπολογισμού με βάση τις επιλέξιμες δαπάνες, όπως αναφέρονται στο 5(II) των προδιαγραφών και όρων για την υποβολή προτάσεων. **(Σ.Β. 15%)**
6. Συμμετοχή Κυπρίων σε ξένες παραγωγές και ξένων σε κυπριακές. **(Σ.Β. 15%: 1-2 συντελεστές 7 βαθμοί, 3-5 συντελεστές 12 βαθμοί, 5+ συντελεστές 15 βαθμοί)**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΝΟΥΝ 60% ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΤΩΝ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΩΝ ΒΑΡΥΤΗΤΑΣ ΕΚ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΤΟ 25% ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟ ΤΟ 1. ΠΙΟ ΠΑΝΩ, ΔΕΝ ΘΑ ΕΞΕΤΑΖΟΝΤΑΙ.**

12. Ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής, δεν μπορεί να υποβάλει ή να παρουσιάσει δική του εκδήλωση στο πρόγραμμα του Φεστιβάλ, ή πρόταση συγγενικών του προσώπων μέχρι τέταρτου βαθμού, ή να συνεργαστεί ή να συμπράξει με άλλο γραφείο που υποβάλλει πρόταση.
13. Όλες οι προτάσεις για συμμετοχή στο Διεθνές Φεστιβάλ «Κύπρια 2015» θα πρέπει να υποβληθούν επί του ειδικού εντύπου υποβολής πρότασης για τα «Κύπρια 2015», το οποίο οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να προμηθευτούν από την ιστοσελίδα του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού [www.moec.gov.cy](http://www.moec.gov.cy) (Ανακοινώσεις) και από τα Γραφεία των Πολιτιστικών Υπηρεσιών. Οι αιτητές, των οποίων οι προτάσεις θα επιλεγούν, θα κληθούν να υπογράψουν ειδική συμφωνία με τις Πολιτιστικές Υπηρεσίες (επισυνάπτεται δείγμα της συμφωνίας). Οι προτάσεις μπορούν να υποβληθούν μέχρι την **Παρασκευή 27 Μαρτίου 2015 στις 12.00 το μεσημέρι.**
14. Η υποβολή όλων των στοιχείων που αφορούν στην καλλιτεχνική πρόταση είναι απαραίτητη για την εξέταση της αίτησης.
15. Σημειώνεται ότι όσες αιτήσεις δεν είναι κατάλληλα συμπληρωμένες ή όσων αιτήσεων τα στοιχεία που αναφέρονται είναι ελλιπή, δεν θα λαμβάνονται υπόψη και δεν θα εξετάζονται.
16. Σημειώνεται ότι α) οι προτάσεις με ξένες παραγωγές θα πρέπει να εμφανίζονται για πρώτη φορά στη Κύπρο και β) οι προτάσεις με κυπριακές παραγωγές θα πρέπει να είναι καινούργιες και να παρουσιάζονται για πρώτη φορά.
17. Πρόσθετα ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής θα μπορεί να εντάξει μέχρι 4 προτάσεις σε ένα παράλληλο πρόγραμμα εκδηλώσεων χωρίς εισιτήριο για ελεύθερη παρακολούθηση από το κοινό, σε δρόμους και πλατείες. Αυτές οι προτάσεις πρέπει να είναι χαμηλού κόστους (μέγιστο ποσό επιχορήγησης €8.000 για 2-3 παραστάσεις). Οι παραγωγές αυτές πρέπει να προσφέρονται για παραστάσεις σε δρόμους και πλατείες των αστικών κέντρων. Σ' αυτές και μόνο τις περιπτώσεις θα γίνεται διαπραγμάτευση για το τελικό κόστος το οποίο θα καλυφθεί εξ ολοκλήρου από το Φεστιβάλ. Για αυτές τις συγκεκριμένες προτάσεις ισχύουν τα ίδια όπως αναφέρονται πιο πάνω, με εξαίρεση τις παραγράφους 7 και 8 των Προδιαγραφών και Όρων για Υποβολή Προτάσεων για το Διεθνές Φεστιβάλ ΚΥΠΡΙΑ 2015 και θα συμπληρώνεται το ίδιο έντυπο όπου θα διευκρινίζεται σαφώς στο ΜΕΡΟΣ II, παράγραφος 1.1 ότι είναι για **ανοικτή εκδήλωση** χωρίς εισιτήριο.
18. Οι προτάσεις θα αξιολογηθούν και θα βαθμολογηθούν με βάση το Σκεπτικό και τα «Κριτήρια Επιλογής Προτάσεων για το Διεθνές Φεστιβάλ Κύπρια 2015», τα οποία επισυνάπτονται.
19. Το τελικό ύψος του συνολικού ποσού της χρηματοδότησης θα υπολογίζεται με βάση τον πιστοποιημένο αναλυτικό οικονομικό απολογισμό που θα υποβάλλεται από τον αιτητή. Αυτό συνεπάγεται ότι, στις περιπτώσεις όπου θα προκύπτει ότι το ύψος των τεκμηριωμένων επιλέξιμων δαπανών της δραστηριότητας είναι χαμηλότερο από το ύψος των επιλέξιμων δαπανών του προϋπολογισμού με βάση τον οποίο καθορίστηκε το ποσό της χρηματοδότησης, θα υπόκειται σε αναπροσαρμογή. Η αναπροσαρμογή θα έχει ως αποτέλεσμα την αναλογική μείωση της συνολικής χρηματοδότησης.

20. Για περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποστειλονται στον Καλλιτεχνικό Διευθυντή κ. Άντη Παρτζίλη, τηλέφωνο 99 689 543 (09.00-13.30 και 16.00-18.00 καθημερινά εκτός Σαββάτου και Κυριακής), email: [andy@bargilly.com](mailto:andy@bargilly.com)

## ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ "ΚΥΠΡΙΑ 2015"

### **A. Σκεπτικό**

Το σκεπτικό της πρότασης πρέπει να συνάδει με το χαρακτήρα και τη φυσιογνωμία του Φεστιβάλ.

Φέτος, σε αντίθεση με τα τελευταία χρόνια, το Διεθνές Φεστιβάλ ΚΥΠΡΙΑ 2015, δεν θα διέπεται από ένα συγκεκριμένο σκεπτικό, χωρίς όμως να αλλοιώνονται οι στόχοι σε σχέση με την ποιότητα και το επίπεδο των παραγωγών. Παράλληλα θα συνεχίσει την προσπάθεια για προβολή, μέσα από τις παραστάσεις, των πανανθρώπινων αξιών, διαχρονικών προβληματισμών, φαινομένων και καθημερινών συναισθημάτων που απασχολούν την κοινωνία και τον άνθρωπο, καθώς και τη συνέχιση της προσπάθειας για ουσιαστική αναβάθμιση του . Αυτή η αναβάθμιση του Διεθνούς Φεστιβάλ ΚΥΠΡΙΑ θα στηρίζεται στο σταδιακό εμπλουτισμό του και την οργανωτική του αναδόμηση. Απώτερος στόχος το Διεθνές Φεστιβάλ ΚΥΠΡΙΑ να αγκαλιαστεί από όλες τις ηλικίες και κοινωνικά στρώματα και να καταστεί ένας φορέας πολιτισμού και ποιοτικής αγωγής της ψυχής που θα αφορά όλους.

Μέσα στην υποστήριξη και παρουσίαση των προτάσεων είναι απαραίτητο να υπάρχει η επισήμανση και η τεκμηρίωση στοιχείων που σχετίζονται με την πρόταση και ο τρόπος ανάδειξής τους. Η κάθε πρόταση θα πρέπει να είναι μια ζώσα καλλιτεχνική δημιουργία που η υποστήριξή της απαιτεί υψηλό καλλιτεχνικό αίσθημα και επαγγελματική ενδεδειγμένη ώστε να γίνει πνευματική απόλαυση για τους θεατές αλλά και ένα σημείο επανεκκίνησης των ζωντανών στοιχείων του πολιτισμού, που θα δώσουν στη σημερινή Κυπριακή πραγματικότητα νέα εναύσματα σε μια προσπάθεια επαναφοράς των πανανθρώπινων αξιών και του ρόλου τους στον σημερινό κόσμο.

**B. Ποιοτικό επίπεδο της προτεινόμενης εκδήλωσης,** καλλιτεχνικό επίπεδο του σχήματος, συμμετοχές σημαντικών συντελεστών και καλλιτεχνών διεθνούς εμβέλειας.

**Γ. Περιεχόμενο, χαρακτήρας της εκδήλωσης** και συνάρτησή της με τους ειδικούς στόχους του Φεστιβάλ.

**Δ. Ύψος προϋπολογισμού** (θα δίνεται προτεραιότητα σε προτάσεις με όχι ιδιαίτερα ψηλό προϋπολογισμό, ο οποίος θα βρίσκεται μέσα στα πλαίσια των οικονομικών δυνατοτήτων του κράτους). Σημειώνεται ότι, για κάθε εκδήλωση που θα επιλεγεί, θα γίνει αξιολόγηση του προϋπολογισμού με βάση τις επιλέξιμες δαπάνες, όπως αναφέρονται στο 5(II) των προδιαγραφών και όρων για την υποβολή προτάσεων.

Οι Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού διατηρούν το δικαίωμα να μην αποδεχτούν το ύψος οποιασδήποτε επιλέξιμης δαπάνης που υποβάλλει ο αιτητής.

**E. Ελκυστικότητα της πρότασης,** ως προς το ενδιαφέρον / ανταπόκριση του κοινού και συμβολή της στην ανάπτυξη των θεατών και του θεσμού.

## **Z. Κυπριακή συμμετοχή στην πρόταση \***

**Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού λόγω των σημερινών οικονομικών συνθηκών δίνει προτεραιότητα σε καλλιτεχνικές προτάσεις με κυπριακή συμμετοχή και σε κυπριακές παραγωγές, νοουμένου ότι πρόκειται για προτάσεις που πληρούν τα κριτήρια πιο πάνω και οι οποίες προωθούν την κυπριακή δημιουργία σε όλους τους τομείς των παραστατικών τεχνών. Τέτοιες προτάσεις μπορεί να είναι αποτέλεσμα συνεργασίας κυπριακών καλλιτεχνικών σχημάτων ή καλλιτεχνών με αντίστοιχα σχήματα και καλλιτέχνες του εξωτερικού, ιδιαίτερα προερχόμενα από τις ευρωπαϊκές χώρες, ή να είναι προτάσεις που αφορούν ξένα σχήματα, τα οποία συνεργάζονται με Κύπριους συντελεστές στο καλλιτεχνικό και οργανωτικό μέρος της εκδήλωσης.**

Πιο αναλυτικά η κυπριακή συμμετοχή μπορεί να έχει, μεταξύ άλλων, τις εξής μορφές:

1. Αξιοποίηση κυπριακών καλλιτεχνικών συγκροτημάτων (μουσικά, θεατρικά, χορευτικά, χορωδιακά σχήματα).
2. Αξιοποίηση Κυπρίων συντελεστών (μουσικοί, μαέστροι, λυρικοί καλλιτέχνες, τραγουδιστές, χορογράφοι, χορευτές, ηθοποιοί, σκηνοθέτες, σκηνογράφοι, σχεδιαστές φωτισμού, ήχου κ.ο.κ.).
3. Προβολή κυπριακής πολιτιστικής δημιουργίας (αξιοποίηση έργων Κυπρίων συγγραφέων, συνθετών ή/και παραδοσιακής μουσικής/χορού/τραγουδιών).

\* Στην προκειμένη περίπτωση Κύπριοι θεωρούνται όλοι οι πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας, καθώς και πολίτες άλλων χωρών κυπριακής καταγωγής.

# ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ "ΚΥΠΡΙΑ 2015"

## ΕΝΤΥΠΟ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ: .....

### ΜΕΡΟΣ Ι: ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΙΤΗΤΗ (ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ)

#### A. Φυσικό Πρόσωπο

ΟΝΟΜΑ:

.....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: .....

T.T..... Πόλη / Κοινότητα: .....

Αρ. Τηλ.: ..... Αρ. Φαξ: .....

Ηλεκτρονική διεύθυνση (e-mail): .....

Ιστοσελίδα (website): .....

Αρ. Ταυτότητας: .....

#### B. Νομικό Πρόσωπο Ιδιωτικού ή Δημοσίου Δικαίου

ΟΝΟΜΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ/ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ.....

ΟΝΟΜΑ ΥΠΕΥΘΥΝΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΗΛΩΣΗ: .....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: .....

T.T..... Πόλη / Κοινότητα:.....

Αρ. Τηλ.: ..... Αρ. Φαξ: .....

Ηλεκτρονική διεύθυνση (e-mail): .....

Ιστοσελίδα (website): .....

Αρ. Εγγραφής: .....

**Γ. Προφίλ του αιτητή**

Επάρκεια μέσων, γνώσης, αξιοπιστίας και πείρας για υλοποίηση.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**ΜΕΡΟΣ II: ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

**1. Αναλυτικά στοιχεία της πρότασης**

1.1 Ποιοτικά (δημιουργικά/καλλιτεχνικά) χαρακτηριστικά και σκεπτικό δραστηριότητας, καλλιτεχνικό επίπεδο σχήματος, συμμετοχές σημαντικών συντελεστών και καλλιτεχνών διεθνούς εμβέλειας

.....  
.....  
.....  
.....

1.2 Συνάρτηση της πρότασης με τους ειδικούς στόχους του Φεστιβάλ, ελκυστικότητα της πρότασης ως προς το ενδιαφέρον του κοινού και συμβολή του στην ανάπτυξη του θεσμού του Φεστιβάλ

.....  
.....  
.....  
.....

1.3 Αριθμός συντελεστών (αριθμητικά και ολογράφως) και ονόματα συντελεστών:

.....  
.....



.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

1.4 Προτεινόμενες ημερομηνίες πραγματοποίησης της εκδήλωσης

.....  
.....  
.....  
.....

1.5 Προτεινόμενοι χώροι πραγματοποίησης της εκδήλωσης

.....  
.....  
.....  
.....

1.6 Αριθμός παραστάσεων

.....  
.....

1.7 Συνεργάτες / Συνδιοργανωτές

.....  
.....  
.....  
.....

2. **Σκεπτικό και αναλυτικό πρόγραμμα της εκδήλωσης**

Στην περίπτωση παραγωγής που έχει ήδη παρουσιαστεί στο εξωτερικό πρέπει να υποβάλλεται **απαραίτητα** Οπτικοακουστικό δείγμα της συναυλίας ή παράστασης διάρκειας τουλάχιστον 15 λεπτών (CD/Video/DVD), καθώς και για τις κριτικές σε έγκυρα έντυπα. Στην περίπτωση νέων προτάσεων από την Κύπρο, θα πρέπει να συνοδεύονται από δείγματα προηγούμενης εργασίας σε έντυπη και ψηφιακή μορφή και δείγμα της προτεινόμενης δουλειάς διάρκειας περίπου 5 λεπτών ή/και στην περίπτωση θεατρικών παραγωγών να συνοδεύονται από αναλυτική σκηνοθετική γραμμή, μεθοδολογία και προσέγγιση. Το ίδιο θα ισχύσει και για τις νέες προτάσεις από το εξωτερικό. **Δεν γίνονται δεκτές αιτήσεις που παραπέμπουν σε ιστοσελίδες για οπτικοακουστικό υλικό ή άλλες πληροφορίες.**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**3. Προφίλ καλλιτεχνικών σχημάτων και βασικών συντελεστών της εκδήλωσης**  
(Βιογραφικά στοιχεία για την επαγγελματική τους σταδιοδρομία, ιδιαίτερα κατά τα τελευταία πέντε χρόνια, κριτικές σε έγκυρα έντυπα). Να υποβληθούν όλες οι λεπτομέρειες αν είναι αναγκαίο σε ξεχωριστό έντυπο.

.....  
.....  
.....  
.....

**4. Αναλυτικός προϋπολογισμός δαπανών. Να αναφέρεται ο ΦΠΑ όπου αυτός απαιτείται.** Να υποβληθούν όλες οι λεπτομέρειες αν είναι αναγκαίο σε ξεχωριστό έντυπο. (Σημειώνεται ότι ο αιτητής σε περίπτωση έγκρισης της πρότασής του, θα καρπωθεί τα έσοδα από τα εισιτήρια των παραστάσεων και θα πρέπει να καταβάλει τα όποια τέλη και φόρους υποχρεούται με βάση το νόμο).

4.1 Αμοιβές καλλιτεχνών (ονομαστικά)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4.2 Αμοιβές άλλων συντελεστών (ονομαστικά)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....

4.3 Αεροπορικά εισιτήρια (αριθμός ατόμων / χώρα προέλευσης)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4.4 Διαμονή (αριθμός ατόμων, διανυκτερεύσεων, μονόκλινων/δίκλινων δωματίων)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4.5 Μεταφορά σκηνικών, μουσικών οργάνων κλπ. (δρομολόγια)

.....  
.....  
.....  
.....

4.6 Οργανωτική δαπάνη  
(ηχητική, φωτιστική, τεχνική υποστήριξη)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4.7 Συνολικό κόστος εκδήλωσης (συνολική δαπάνη/έξοδα συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α., όπου αυτός απαιτείται)  
.....  
.....

4.8 Άλλες χορηγίες (συμπεριλαμβανομένης χορηγίας σε υπηρεσίες) και αναμενόμενα έσοδα από την πώληση εισιτηρίων

- Αναμενόμενες χορηγίες: .....

.....  
.....

- Χορηγίες που έχουν εξασφαλιστεί: .....

.....  
.....

- Αναμενόμενα έσοδα από την πώληση εισιτηρίων: .....

.....

4.9 Αμοιβή αιτητή/οργανωτή (συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α.)

.....  
.....

**5. Συμμετοχή κυπρίων σε ξένες παραγωγές και ξένων σε κυπριακές (βλ. έντυπο κριτηρίων)**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Υπογραφή: .....

Ημερομηνία: .....

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όσες αιτήσεις δεν είναι κατάλληλα τεκμηριωμένες δεν θα εξετάζονται.**



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Αρ.Φακ.:

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ Αρ. \_\_\_\_\_ ΓΙΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ  
ΣΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ "ΚΥΠΡΙΑ 2015"**

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, υπεύθυνο για τη διοργάνωση του Διεθνούς Φεστιβάλ «Κύπρια 2015», νόμιμα εκπροσωπούμενο από τη Γενική Διευθύντριά του, που στο εξής θα καλείται ο «**Οργανωτής**»

και ο \_\_\_\_\_ αρ. μητρώου \_\_\_\_\_, οδός \_\_\_\_\_, τηλ. \_\_\_\_\_, φαξ: \_\_\_\_\_, που εκπροσωπείται νόμιμα από τον κ. \_\_\_\_\_, και που στο εξής θα καλείται ο "**Παραγωγός**",

που αποτελούν τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας Συμφωνίας, συμφωνούν και αποδέχονται τα πιο κάτω:

1. Ο **Οργανωτής** αναθέτει στον **Παραγωγό** την πραγματοποίηση **ΑΡΙΘΜΟΣ παραστάσεων** με τον \_\_\_\_\_ με τίτλο \_\_\_\_\_. Οι παραστάσεις θα πραγματοποιηθούν στις \_\_\_\_\_ **Σεπτεμβρίου/Οκτωβρίου 2015** στο Θέατρο \_\_\_\_\_, στις \_\_\_\_\_ **Σεπτεμβρίου/Οκτωβρίου 2015** στο \_\_\_\_\_ Θέατρο και στις \_\_\_\_\_ **Σεπτεμβρίου/Οκτωβρίου 2015** στο Θέατρο \_\_\_\_\_, με ευθύνη του **Παραγωγού**.

2. Προκειμένου να υλοποιηθούν οι πιο πάνω εκδηλώσεις, ο **Οργανωτής** αναλαμβάνει:

(α) Την καταβολή στον **Παραγωγό**, υπό μορφή επιχορήγησης, του συνολικού ποσού των € \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ **χιλιάδων ευρώ**) σε τρεις δόσεις, ως εξής:

- Ποσό € \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ **χιλιάδων ευρώ**), μετά την υπογραφή της παρούσας Συμφωνίας.
- Ποσό € \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ **χιλιάδων ευρώ**), μετά την άφιξη της καλλιτεχνικής ομάδας στην Κύπρο – στην περίπτωση που αυτή θα αφιχθεί από το εξωτερικό – ή τρεις μέρες πριν την εκδήλωση, εάν η καλλιτεχνική ομάδα είναι από την Κύπρο.
- Ποσό € \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ **χιλιάδων ευρώ**), αμέσως μετά το πέρας των εκδηλώσεων.

(β) Την εξασφάλιση των χώρων όπου θα γίνουν οι εκδηλώσεις.

(γ) Την εκτύπωση εισιτηρίων με ανώτατη τιμή €10,00 (δέκα ευρώ) και με κατώτατη τιμή που θα αντιστοιχεί στο 50% της τιμής του κανονικού εισιτηρίου, σε αναλογία 70% - 30%, αντίστοιχα. Τα έσοδα από τα εισιτήρια θα καρπωθεί ο **Παραγωγός**. Ο **Παραγωγός** αναλαμβάνει:

(α) Να εξασφαλίσει την πιο πάνω καλλιτεχνική ομάδα, βάσει των προδιαγραφών που αναφέρονται στο έντυπο υποβολής της πρότασής του, την οποία ενέκρινε ο

**Οργανωτής**, για τις εκδηλώσεις (αποκλίσεις/διαφοροποιήσεις δεν θα γίνονται δεκτές εκτός αν υπάρχει σοβαρή δικαιολογία (ασθένεια/ατύχημα, πόλεμος, ανωτέρα βία κλπ). Απόκλιση ή διαφοροποίηση χωρίς σοβαρή δικαιολογία θα έχει επιπτώσεις στο τελικό ύψος της χορηγίας).

- (β) Να εξασφαλίσει και να παρουσιάσει με αποδεικτικά στοιχεία, πριν την υπογραφή του συμβολαίου, την άδεια δημόσιας εκτέλεσης του έργου που θα παρουσιαστεί, από εξουσιοδοτημένο άτομο ή οργανισμό σε σχέση με τα πνευματικά δικαιώματα που προκύπτουν για το έργο, τη μετάφραση του (όπου εφαρμόζεται), τη μουσική επένδυση του και γενικά για ότι η χρήση του σε δημόσια εκτέλεση προνοεί την καταβολή τέτοιων δικαιωμάτων. Οποιαδήποτε επιβάρυνση σε σχέση με την εξασφάλιση αυτών των δικαιωμάτων βαρύνουν τον **Παραγωγό**
- (γ) Να πληρώσει όλες τις αμοιβές και τα επιδόματα που απαιτούνται για την πραγματοποίηση των πιο πάνω εκδηλώσεων.
- (δ) Να διευθετήσει τα αεροπορικά εισιτήρια, τη διαμονή, τη διατροφή, τα ημερήσια επιδόματα και τη διακίνηση της καλλιτεχνικής ομάδας στην Κύπρο και να αναλάβει όλες τις δαπάνες για τα πιο πάνω σε περίπτωση που η καλλιτεχνική ομάδα θα έλθει από το εξωτερικό.
- (ε) Η ευθύνη και οι δαπάνες για την τεχνική εξυπηρέτηση των εκδηλώσεων, φώτα, ηχητικά, σκηνικά, καμαρίνια κλπ., όπως και η τυχόν μεταφορά σκηνικών από το εξωτερικό, καθώς και η εκτελώνιση και η μεταφορά τους εντός της Κύπρου, επιβαρύνει τον **Παραγωγό**.
- (στ) Ο Παραγωγός έχει υποχρέωση να πληρώσει όπου προκύπτει, με βάση το νόμο, τον ανάλογο φόρο εισοδήματος και Φόρο Προστιθέμενης Αξίας, τόσο για τον ίδιο, όσο και για τους καλλιτέχνες από το εξωτερικό.
- (ζ) Να προμηθεύσει, το αργότερο εντός διαστήματος δύο εβδομάδων από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας Συμφωνίας, τον Καλλιτεχνικό Διευθυντή του Φεστιβάλ με ενημερωτικό και διαφημιστικό υλικό, βιογραφικά και κριτικά σημειώματα, φωτογραφίες κλπ. Η ευθύνη για την επιμέλεια και μετάφραση των κειμένων που θα παραδοθούν ανήκει στον **Παραγωγό**. Σε περίπτωση μη εμπρόθεσμης ανταπόκρισης θα αφαιρείται ποσό €100 από το ποσό της συνολικής αμοιβής για κάθε μέρα καθυστέρησης. Τα κείμενα που θα παραδοθούν πρέπει να είναι στα Ελληνικά και στα Αγγλικά. Επίσης αν ο Παραγωγός επιθυμεί να τυπώσει δικό του επί μέρους πρόγραμμα για την παράσταση, αυτό θα γίνει με δικά του έξοδα. Το πρόγραμμα θα πρέπει να τύχει της έγκρισης του Καλλιτεχνικού Διευθυντή.
- (η) Την ευθύνη για την ομαλή διεκπεραίωση των πιο πάνω εκδηλώσεων και την αναχώρηση των μελών της καλλιτεχνικής ομάδας καθώς και ότι προκύπτει από το νόμο σε σχέση με την ασφάλεια και υγεία των εμπλεκομένων στη παράσταση (ηθοποιοί, καλλιτέχνες, χορευτές, τεχνικοί κλπ) τόσο κατά τη διάρκεια της παράστασης όσο και κατά τις δοκιμές και προετοιμασία του χώρου.
- (θ) Ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα παρακολούθησης δοκιμών ή/και να τυγχάνει διαρκούς ενημέρωσης για την πορεία της προετοιμασίας. Επίσης θα έχει το δικαίωμα ελέγχου τήρησης των συμφωνηθέντων σε σχέση με τους συντελεστές και το περιεχόμενο και γενικά του τρόπου παρουσίασης της παραγωγής
- (ι) Τη δέσμευση να μη διαθέτει εισιτήρια από άλλα σημεία πώλησης εισιτηρίων εκτός από τα επίσημα καθορισμένα.
- (ια) Τη δέσμευση να προμηθεύσει με εισιτήρια τους συντάκτες των Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης που είναι αρμόδιοι για πολιτιστικά θέματα.

(ιβ) Την κατάθεση εγγύησης υπό τη μορφή τραπεζικής εγγύησης ή προσωπικής επιταγής για ποσό ίσο με το 10% του συνολικού ποσού που έχει συμφωνηθεί [παρ. 2(α)] για συμμετοχή της καλλιτεχνικής ομάδας στο Διεθνές Φεστιβάλ "Κύπρια 2015", στο όνομα της Γενικής Διευθύντριας του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού. Η εγγύηση θα επιστρέφεται το αργότερο 30 ημέρες μετά την πραγματοποίηση των εκδηλώσεων και αφού υποβληθεί ο απολογισμός των συγκεκριμένων παραστάσεων/εκδηλώσεων (βλ. παράγραφο ιγ').

(ιγ) Την κατάθεση λεπτομερούς αναλυτικού οικονομικού απολογισμού (αριθμός εισιτηρίων, αριθμός προσκλήσεων, ύψος χορηγιών, χορηγοί σε υπηρεσίες, προβλήματα που εντοπίστηκαν και άλλες συναφείς πληροφορίες πριν την αποδέσμευση της εγγυητικής και όχι αργότερο από 15 μέρες μετά το πέρας και της τελευταίας παράστασης) ελεγμένου από εξωτερικό ελεγκτή ή πιστοποιημένου από **εξωτερικό** εγκεκριμένο λογιστή. Στις περιπτώσεις όπου έχουν εξασφαλιστεί χορηγίες σε είδος μπορούν να προσκομίσουν βεβαιώσεις από τους χορηγούς για το ύψος των εξόδων που καλύφθηκε με τον τρόπο αυτό, υπό τον όρο ότι οι χορηγίες αυτές εμπίπτουν στις επιλέξιμες δαπάνες. **Δεν γίνονται δεκτοί απολογισμοί στους οποίους οι σελίδες των καταστάσεων δεν είναι μονογραμμένες από το Λογιστή** ο οποίος στην καλυπτική επιστολή βεβαιώνει τον έλεγχο των δαπανών που δηλώνονται. Επίσης αποκλίσεις από τον αρχικό προϋπολογισμό, θα έχουν επιπτώσεις στο τελικό ύψος της επιχορήγησης.

4. Σε περίπτωση υπαίτιας υπαναχώρησης οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη δημιουργείται η υποχρέωση σ' αυτό να επιστρέψει αμέσως οποιαδήποτε ποσά έχει πάρει υπό μορφή προκαταβολής ή μερικής πληρωμής, που έγινε με βάση την παρούσα συμφωνία ή/και να αποζημιώσει το άλλο μέρος για τη ζημιά που θα υποστεί από το γεγονός αυτό. Αν τα δύο μέρη αποτύχουν να έρθουν σε συμφωνία, αρμόδια για λύση της διαφοράς ορίζονται τα δικαστήρια της Κύπρου.
5. Τροποποίηση οποιουδήποτε από τους παραπάνω όρους, που θεωρούνται όλοι ουσιώδεις, θα πρέπει να αποδεικνύεται με νέα έγγραφη συμφωνία.
6. Η παρούσα συμφωνία συντάχθηκε σε δύο όμοια πρωτότυπα αντίγραφα, που υπογράφονται από τους συμβαλλόμενους και από τα οποία πήραν από ένα, ο **Οργανωτής** και ο **Παραγωγός**.

Για τον **Οργανωτή**  
η Γενική Διευθύντρια  
του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού

Για τον **Παραγωγό**

.....  
( Αίγλη Παντελάκη )

Μάρτυρες :

1. Υπογραφή: .....

Όνομα: .....

2. Υπογραφή: .....

Όνομα: .....

Ημερομηνία: .....

«χαρτόσημα»

(πρωτότυπο : 0.15% της αξίας της σύμβασης, αντίγραφο : €2.00)

